

MEDISANA®

Ultrabreeze

Интенсивный увлажнитель воздуха с таймером и подогревом

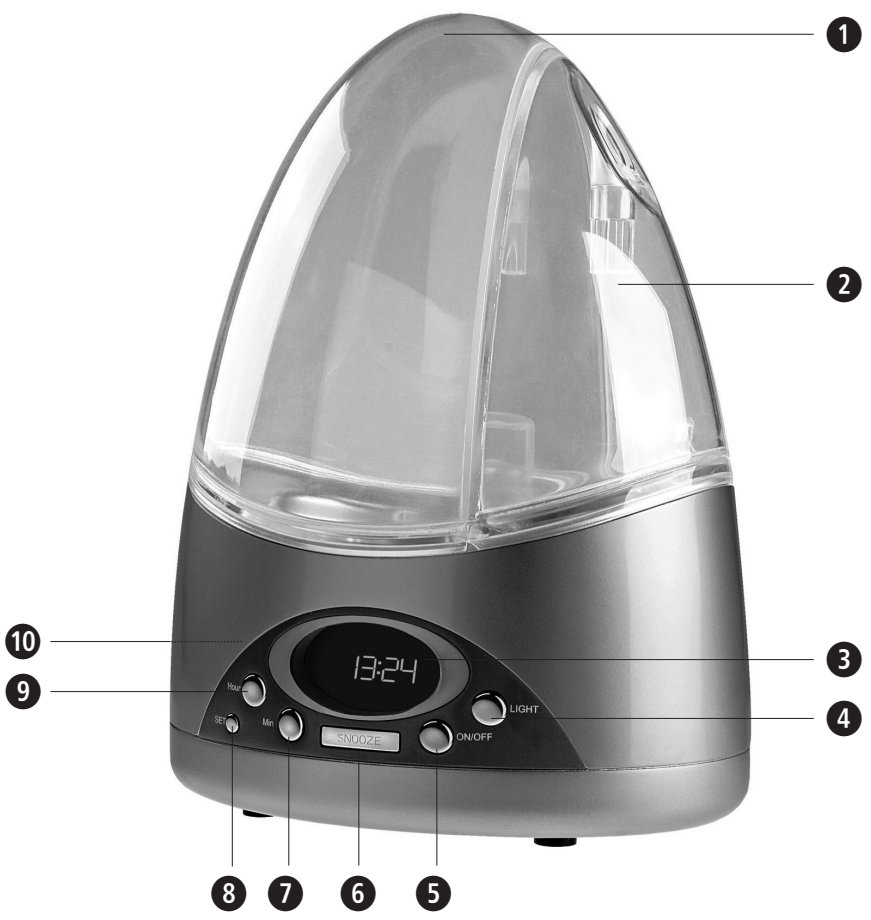
Art. 60050

Návod k použití
Használati utasítás
Instrukcja obsługi
Kullanım talimatı
Инструкция по применению

CE



MEDISANA®



CZ

- 1 Nádržka na vodu
- 2 Nástavec rozprašovače
- 3 LCD displej
- 4 Tlačítko LIGHT (funkce osvětlení)
- 5 Tlačítko ON/OFF (zapnutí a vypnutí zvlhčovače vzduchu)
- 6 Tlačítko SNOOZE (opakování alarmu)
- 7 Tlačítko Min (údaj o minutách)
- 8 Tlačítko SET (nastavení času)
- 9 Tlačítko Hour (údaj o hodinách)
- 10 Zdířka pro zasunutí síťového adaptéru

H

- 1 Vízartály
- 2 Párásító tartozék
- 3 LCD-kijelző
- 4 LIGHT gomb (fényfunkciók)
- 5 ON/OFF gomb (Légnedvesítő be/ki)
- 6 SNOOZE gomb (Jelzésismétlés)
- 7 Min gomb (Perc beállítás)
- 8 SET gomb (Idő beállítás)
- 9 Hour gomb (Óra beállítás)
- 10 Dugaszoló hüvely a hálózati adapterhez

PL

- 1 zbiornik na wodę
- 2 nasadka z wytwarzaną mgłą
- 3 wyświetlacz LCD
- 4 przycisk LIGHT (funkcje oświetleniowe)
- 5 przycisk ON/OFF (włączanie / wyłączenie nawilżacza powietrza)
- 6 przycisk SNOOZE (funkcja drzemki)
- 7 przycisk Min (wprowadzanie minut)
- 8 przycisk SET (ustawienia czasu)
- 9 przycisk Hour (wprowadzanie godzin)
- 10 wejście zasilania

TR

- 1 Su haznesi
- 2 Sisleme ünitesi
- 3 LCD-Göstergesi
- 4 LIGHT tuşu (Işıkların fonksiyonları)
- 5 ON/OFF tuşu (Hava nemlendiriciyi aç/kapat)
- 6 SNOOZE tuşu (Alarm tekrarı)
- 7 Min tuşu (Dakika girişi)
- 8 SET tuşu (Zaman ayarları)
- 9 Hour tuşu (Saat girişi)
- 10 Şebeke adaptörü bağlantı yuvası

RUS

- 1 Резервуар для воды
- 2 Насадка распылителя
- 3 дисплей жидкокристаллический
- 4 кнопка LIGHT (световые функции)
- 5 кнопка ON/OFF (увлажнитель воздуха включить/выключить)
- 6 кнопка SNOOZE (повторение сигнализации)
- 7 кнопка Min (ввод минут)
- 8 кнопка SET (настройки времени)
- 9 кнопка Hour (ввод часов)
- 10 Разъем подключения блока питания

1.1 Благодарность

Благодарим Вас за доверие и поздравляем с покупкой! Купив интенсивный увлажнитель воздуха **Ultrabreeze**, Вы стали владельцем высококачественного продукта от **MEDISANA**. Для достижения желаемого успеха и обеспечения длительного срока службы прибора **MEDISANA Ultrabreeze** мы рекомендуем внимательно прочесть приведенные ниже указания по применению и уходу.



Прежде, чем начать пользование прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

1.2 Важно

- Прежде чем подключить прибор к сети, обратите внимание на то, чтобы указанное в таблице технических параметров прибора напряжение тока соответствовало напряжению тока в сети, к которой Вы подключаете прибор.
- Используйте прибор только по назначению согласно инструкции по эксплуатации прибора. Прибор не предназначен для использования в коммерческих целях.
- Не используйте прибор в зоне действия передатчиков высокочастотных электромагнитных волн, т. к. они могут нарушить работу прибора.
- Не оставляйте прибор без внимания, когда поблизости находятся дети. Электрические приборы – это не игрушки!
- В случае возникновения неполадок не пытайтесь самостоятельно починить прибор и прекратите его использование. Обратитесь по данному поводу к нашему торговому представителю. Починка прибора разрешена только квалифицированному персоналу авторизованных станций технического обслуживания.
- Покупатель имеет право лишь на работы связанные с чисткой прибора.
- Вместе с прибором разрешено использовать только предназначенные для того и приложенные производителем комплектующие детали.
- Снятие и насадка деталей оборудования допускается только при выключенном приборе.
- Храните прибор только в сухом месте.
- Использование прибора недопустимо при низком уровне жидкости в распылительном резервуаре или при ее отсутствии.
- Не накрывайте прибор во время его работы одеялом либо подушками.
- Оставляйте открытыми и не допускайте отложения пыли и загрязнений в вентиляционных прорезях, расположенных на нижней части прибора.

При эксплуатации подключаемых к бытовой электросети электроприборов особенно важно:

- Не брать руками прибор, который упал в воду. Немедленно вытащить в данном случае штепсель из розетки, либо отсоединить блок питания.
- Прекратить использование прибора, если обнаружены повреждения кабеля или блока питания. Согласно требованиям по технике безопасности данные детали могут быть заменены только специалистами авторизованных станций технического обслуживания.

1.2 Важно

- Ни в коем случае не бросать прибор, а также кабель и блок питания в воду и не мыть их под проточной водой.
- Кабель запрещается прокладывать вблизи источников тепла или тянуть через острые кромки.
- Не брать блок питания влажными руками.
- Не носить, не вытягивать и не крутить блок питания, держась за кабель. Не защемлять и не сдавливать кабель.
- Отключать прибор от сети, после того как он выключен кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ и не используется продолжительное время.
- Если у Вас имеются аллергические заболевания дыхательных путей, проконсультируйтесь перед началом использования прибора по этому поводу с врачом.

2.1 Комплектация и упаковка

Проверьте комплектность прибора. В комплект входят:

- 1 Освежитель воздуха **Ultrabreeze** Intensiv с резервуаром для воды и насадкой распылителя
- 1 Сетевой адаптер/блок питания
- 1 инструкция по применению

Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям. Опасность удушья!

2.2 Освежитель воздуха Intensiv

Пониженная – особенно в зимнее время года – влажность воздуха в помещениях ведет к ослаблению иммунитета по отношению к инфекционным болезням и заболеваниям дыхательных путей, а также вызывает чувство усталости и снижение работоспособности. Благоприятная для здоровья норма относительной влажности воздуха составляет от 40 до 60 %. Почти бесшумная и экономичная в потреблении электроэнергии ультразвуковая технология освежителя воздуха распыляет воду в мельчайшие капельки, которые повышают относительную влажность воздуха в помещении. Это улучшает качество воздуха и предупреждает высыхание слизистых и кожи, улучшая тем самым самочувствие. Программирование времени включения и выключения и подключаемая подсветка обеспечивают создание индивидуальной атмосферы. Прибор оснащен функцией подогрева для подавления жизнедеятельности микробов и бактерий. Прибор подходит для увлажнения окружающего воздуха в помещениях (до 15 кв. м).

3.1 Подготовка к эксплуатации

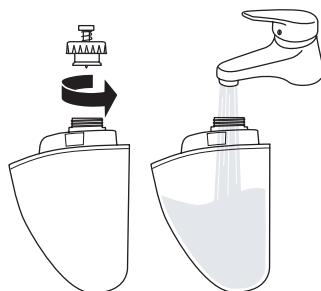


ВНИМАНИЕ!

Поставьте освежитель воздуха Medibreeze Intensiv на ровную поверхность, сделанную из невосприимчивого к повышенной влажности материала. В случае если прибор используется с водой содержащей примеси или ароматические эссенции, возле него могут образоваться осадочные пятна.

3.2 Наполнение и опорожнение резервуара для воды



Перед первым использованием тщательно промойте бачок для воды и распылительную насадку свежей питьевой водой. Снимите бачок для воды **1** с прибора, переверните его и отвинтите крышку. Заполните бачок не более 1,3 л свежей питьевой или деминерализованной воды. Завинтите крышку и протрите бачок насухо. Следите за правильностью расположения уплотнения крышки. Установите бачок **1** на прибор обращенным вниз заливным отверстием. Не транспортируйте прибор с наполненным резервуаром для воды. При транспортировке поверхность воды будет раскачиваться, и вода может подняться поверх распылительной мембраны. Это может нарушить работу распылителя. Распылительную насадку **2** можно снять, после того как прибор будет отключен от сети, и находящаяся на ней вода может быть затем высушена сухой тряпкой. По окончании использования прибора вылейте оставшуюся воду и ополосните резервуар свежей питьевой водой. Перед повторным использованием заполните бачок свежей питьевой или деминерализованной водой. Если Вы предполагаете, что не будете длительное время пользоваться прибором, выньте бачок из прибора и опорожните его и прибор.



3.3 Добавление ароматической эссенции

Прибор может работать с растворимой в воде ароматической эссенцией. Для этого добавьте около 10 капель эссенции в заполненный 1,3 л воды бачок. Учтите, что из-за добавления эссенции может образовываться осадок! Вы можете купить ароматические эссенции с различными запахами на фирме **MEDISANA**.

3.4 Включение и выключение увлажнителя воздуха / уровни мощности 1 и 2

Установите насадку распылителя **2** на прибор. Вставьте кабель блока питания в разъем **10** для блока питания на приборе и подключите штепсель блока питания в сеть. После короткого нажатия кнопки ON/OFF **5** прибор начинает распыление воды, а вентилятор начинает работать с большой интенсивностью (уровень мощности 1). Благодаря повышенной мощности вентилятора в окружающий воздух отдается больше влаги. Пиктограмма работы увлажнителя воздуха  появляется на дисплее **3**. Сразу же после включения увлажнителя кнопкой ON/OFF начинается подогрев для подавления жизнедеятельности микробов и бактерий. После второго нажатия кнопки ON/OFF **5** прибор начинает работать с уменьшенной интенсивностью (уровень мощности 2). Пиктограмма работы увлажнителя воздуха  мигает. При повторном нажатии кнопки ON/OFF **5** прибор отключается.


Когда закончится жидкость в резервуаре для воды, прибор автоматически отключится и процесс распыления воды и вентиляции воздуха прекратится.

Продолжительность работы прибора:

Уровень распыления 1 при объеме наполненной воды в 1,3 л:
около 20 часов

Уровень распыления 2 при объеме наполненной воды в 1,3 л:
около 30 часов


3.5 Подсветка

Резервуар для воды освежителя воздуха **Ultrabreeze Intensiv** фирмы **MEDISANA** снабжен внутренней лампой подсветки, которая включается легким нажатием на кнопку LIGHT 4. На дисплее появляется пиктограмма подсветки . Загорается синий свет. После второго нажатия кнопки 4 загорается красный свет, после третьего - зеленый. Если Вы нажимаете кнопку LIGHT 4 четвертый раз, три цвета (синий/красный/зеленый) чередуются с интервалом 10 секунд. При смене загораются два цвета одновременно. Пятым нажатием на кнопку 4 Вы выбираете определенный цвет для определенного времени суток:

00.00 - 08.00 - зеленый цвет

08.00 - 16.00 - красный цвет

16.00 - 24.00 - синий цвет

Шестым нажатием на кнопку LIGHT 4 подсветка отключается. Пиктограмма подсветки  гаснет.


Подсветкой можно пользоваться независимо от распыления и вентилятора, например, в качестве ночника.

Когда прибор автоматически отключится, подсветка будет продолжать работать. Интенсивность освещения снижается, когда одновременно включена функция распыления.

3.6 Настройка функций в режиме «комфорт»

Интенсивный увлажнитель воздуха **MEDISANA Ultrabreeze** оснащен 3 комфортными функциями: индикацией времени, встроенным таймером и функцией сигнализации.


Настройте текущее время, чтобы использовать прибор **Ultrabreeze** и как настольные часы, а с функцией сигнализации - как будильник. Встроенный таймер позволяет Вам включать и выключать увлажнитель автоматически в определенные моменты времени.



Настройка времени, таймера и сигнализации производится последовательно в одном процессе настройки. Если Вы не хотите выполнять или хотите пропустить одну из настроек, нажимайте кнопку SET 8 до тех пор, пока не попадете в режим следующей настройки. Режим настройки таймера указывается посредством "ON" или "OFF", режим настройки сигнализации - посредством . Если Вы во время настройки в течение 10 секунд не нажимаете ни одну из кнопок, то режим настройки заканчивается.

Настройка времени После первого нажатия кнопки SET **8** Вы попадаете в режим настройки времени. На дисплее мигает "00.00". Нажимайте кнопку Hour **9** до тех пор, пока не будет показываться требуемое значение часов. Подобным образом, используя кнопку Min **7**, настройте минуты.

Настройка переключателя с часовым механизмом После второго нажатия кнопки SET **8** Вы попадаете в режим настройки таймера. На дисплее появляется "ON". Нажимайте кнопку Hour **9** до тех пор, пока не будет показываться значение часов, когда должен быть включен увлажнитель воздуха. Продолжите настройку кнопкой Min **7** аналогично кнопке Hour**8**, чтобы настроить минуты. После достижения настроенного времени включения начинается работа увлажнителя.

После третьего нажатия кнопки SET **8** на дисплее появляется "OFF". Нажимайте кнопку Hour **9** до тех пор, пока не будет показываться значение часов, когда должен быть выключен увлажнитель воздуха. Продолжите настройку кнопкой Min **7** аналогично кнопке Hour**8**, чтобы настроить минуты. При достижении времени выключения работа увлажнителя прерывается.

Настройка времени сигнализации После четвертого нажатия кнопки SET **8** Вы попадаете в режим настройки сигнализации. На дисплее мигает пиктограмма сигнализации . Нажимайте кнопку Hour **9** до тех пор, пока не будет показываться значение часов, когда должен быть подан сигнал. Продолжите настройку кнопкой Min **7** аналогично кнопке Hour **9**, чтобы настроить минуты.

После пятого нажатия кнопки SET **8** Вы можете активировать и деактивировать настроенную сигнализацию.Нажмите кнопку Hour **9**, чтобы активировать установленное время сигнализации; на дисплее появляется пиктограмма сигнализации . Нажмите кнопку Min **7**, чтобы деактивировать установленное время сигнализации; пиктограмма сигнализации  исчезает. Когда в установленное время включается сигнал, Вы можете отключить его любой кнопкой (за исключением кнопки SNOOZE).

После шестого нажатия кнопки SET **8** дисплей возвращается на индикацию текущего времени суток.

Функция повторного включения Нажатием кнопки SNOOZE **6** Вы можете при активированной сигнализации включить функцию повторного включения (SNOOZE). В этом случае сигнал выключается и автоматически включается снова через 10 минут.

4.1 Чистка и уход

- Прежде чем начать чистку, убедитесь, что прибор выключен и отключен от сети.
- Вытрите прибор снаружи влажной, мягкой тряпкой.
- Не используйте для чистки едких или абразивных моющих средств, например моющих порошков и т.п. Они могут повредить поверхность корпуса.
- При частом использовании прибора мы рекомендуем тщательно чистить аппарат минимум один раз в неделю. Резервуар для воды и насадку распылителя можно мыть горячей водой (> 65 °C) или промывать их 75 %-ным раствором алкоголя. Распылительную камеру и резервуар для воды можно очищать смоченной в алкогольном растворе тряпкой или ватной палочкой. Следите за тем, чтобы во внутренности прибора не попала вода.
- Если Вы долгое время не будете пользоваться прибором, вылейте из бабка и прибора остатки воды и просушите прибор.
- Храните аппарат в сухом, прохладном месте.

4.2 Указание по утилизации



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию.

По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные предприятия или к дилеру.

4.3 Технические характеристики

Название и модель : **MEDISANA** Освежитель воздуха Intensiv **Ultrabreeze**

Электропитание с сетевым адаптером
: Input 200-240 В~, 50/60 Гц, 0,8 А
Output 24 В=, 1,5 А

Потребляемая мощность : прибл. 36 Вт

Размеры Д x Ш x В : прибл. 196 x 135 x 256 мм

Вес вместе с блоком питания

: прибл. 1.100 гр

Арт. № : 60050

Номер EAN : 40 15588 60050 0

Специальные принадлежности - по 10 мл ароматической эссенции
(опция, не входит в объем поставки)

Арт. № : 60005 Эвкалипт

60006 Жасмин

60007 Лаванда

60008 Роза

60009 Лимон



**В ходе постоянного совершенствования прибора возможны
технические и конструктивные изменения.**

5.1 Условия гарантии и ремонта

В гарантийном случае обращайтесь в специализированный магазин или непосредственно в сервис-центр. При необходимости отправки прибора следует указать дефект и приложить кассовый чек.

На прибор распространяются следующие условия гарантии:

1. Гарантийный срок на изделия **MEDISANA** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.
2. Дефекты материалов и производственный брак устраняются бесплатно в течение гарантийного срока.
3. Гарантийный ремонт не ведет к увеличению гарантийного срока для прибора и замененных компонентов.
4. Гарантия не распространяется на:
 - а) любой ущерб, возникший вследствие неправильного обращения, например, из-за несоблюдения инструкции по применению
 - б) ущерб, связанный с несанкционированным ремонтом или вмешательством в прибор со стороны покупателя или третьих лиц
 - в) повреждения вследствие транспортировки от производителя к потребителю или при отправке в сервисный отдел
 - г) принадлежности, подверженные нормальному износу.
5. Ответственность за прямой и косвенный ущерб, возникший в связи с прибором, исключается также в том случае, если повреждение прибора признано гарантийным случаем.

MEDISANA AG

Itterpark 7-9
40724 Hilden
Германия
Тел.: +49 (0) 2103 / 2007-60
Факс: +49 (0) 2103 / 2007-626
e-mail: info@MEDISANA.de
Интернет: www.MEDISANA.de

Адреса сервисных центров приведены на последней странице.